

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 50
23 February 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 509/73 of the Council of 22 February 1973 amending Regulation (EEC) No 974/71 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States	1
Regulation (EEC) No 510/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Regulation (EEC) No 511/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	5
Regulation (EEC) No 512/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	7
Regulation (EEC) No 513/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	9
Regulation (EEC) No 514/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 515/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 516/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 517/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	18
Regulation (EEC) No 518/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Regulation (EEC) No 519/73 of the Commission of 22 February 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	21

(Contents continued)

Regulation (EEC) No 520/73 of the Commission of 13 February 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	24
Regulation (EEC) No 521/73 of the Commission of 14 February 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	29
Regulation (EEC) No 522/73 of the Commission of 14 February 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1703/72 on Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1971 Food Aid Convention	33
Regulation (EEC) No 523/73 of the Commission of 22 February 1973 on the restoration of Common Customs Tariff duties on carbides of calcium, of sub-heading 28.56 C, originating in Yugoslavia and covered by the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972	39
Regulation (EEC) No 524/73 of the Commission of 22 February 1973 altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	40
Regulation (EEC) No 525/73 of the Commission of 22 February 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state	42

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

73/14/EEC :

Commission Decision of 15 February 1973 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States	44
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 509/73 OF THE COUNCIL
of 22 February 1973**

**amending Regulation (EEC) No 974/71 on certain measures of conjunctural policy to
be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation
for the currencies of certain Member States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community, and in particular Arti-
cles 28, 43 and 235 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commis-
sion ;

Having regard to the Opinion of the European Par-
liament ;

Whereas it is possible that the actual market
exchange rates of some Member States may exceed
appreciably the lower limit of fluctuation permitted
by international rules ; in order to avoid the diffi-
culties which may result from such excess, it is
opportune to provide for the granting of compensa-
tory amounts for imports and the charging of such
amounts on exports ; whereas the system of compen-
satory amounts introduced by Council Regulation
(EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain
measures of conjunctural policy to be taken in agri-
culture following the temporary widening of the
margins of fluctuation for the currencies of certain
Member States for this purpose, as amended by
Regulation (EEC) No 2746/72 ⁽²⁾, may be used after
the necessary amendments have been made ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 222/73 ⁽³⁾ of
31 January 1973 on the exchange rates to be used
in agriculture for the currencies of the new Member
States makes provision for the application of
exchange rates other than the official parities for
the currencies of such States ; whereas the actual
market exchange rates might differ appreciably
from these exchange rates ; whereas it is therefore

necessary to apply compensatory amounts to avoid
the problems which may be caused thereby ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 974/71 shall be amended as
indicated in the following Articles.

Article 2

Article 1 (1) shall be replaced by the following :

‘1. If, for the purposes of commercial trans-
actions, a Member State allows the exchange rate
of its currency to fluctuate by a margin wider
than that permitted by international rules in
force on 12 May 1971,

- (a) the Member State whose currency increases
in value beyond the permitted fluctuation
margin shall charge on imports and grant on
exports,
- (b) the Member State whose currency decreases
beyond the permitted fluctuation margins
shall charge on exports and grant on
imports,

compensatory amounts for the products referred
to in paragraph 2, in trade with the Member
States and third countries.

1. a Paragraph 1 shall not be applicable
when a rate of exchange other than that which
corresponds to the parity of the currency in
question is used for the purposes of conversion
between the unit of account and that currency
or between this latter and another currency.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 148.

⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 4.

However, in such an event, paragraph 1 shall apply also where the mean of the spot market rates of this currency during a period to be determined depart by at least 1 % from the conversion rate. Should such a case arise, for the purposes of applying Article 2 (1), that conversion rate shall replace the parity'.

Article 3

1. Article 2 (3) shall be deleted.
2. The following Articles shall be inserted :

'Article 2a

Notwithstanding the provisions of Articles 1 and 2, the following rules shall apply to trade between Member States :

1. The compensatory amount applicable to a given product, as resulting from the calculation referred to in Article 2 in respect of a Member State shall :
 - be decreased by the compensatory amount as resulting from the aforesaid calculation in respect of the other Member State if the currencies of the two Member States concerned both increase or decrease in value,
 - be increased by the compensatory amount described in the foregoing indent of one of the currencies of the two Member States concerned increases and the other decreases in value.
2. Compensatory amounts calculated in accordance with Article 2 or, where appropriate, as indicated in paragraph 1, shall be charged

on imports or granted on exports by the one of the two Member States concerned whose currency has increased more or decreased less in value in terms of the percentages adopted for the calculation of the compensatory amounts'.

'Article 4a

1. In trade with third countries, compensatory amounts
 - (a) granted on imports shall be deducted from the import charge,
 - (b) charged on exports shall be deducted from the export refund.
2. In trade between the Member States and with third countries, the compensatory amounts applicable due to the decrease in value of the currency concerned may not be higher than the charge on products imported from third countries.

However, the Council, acting on a proposal from the Commission and in accordance with the voting procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty, may decide, in certain exceptional cases, that the first subparagraph shall not be applicable.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 510/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.44
10.01 B	Durum wheat	41.93 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	35.44 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	26.59
10.04	Oats	17.65
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	36.41 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	26.54
10.07 C	Grain sorghum	31.06
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	85.17
11.01 B	Rye flour	59.99
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	73.82
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	91.26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 511/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.54	1.54	1.96
10.01 B	Durum wheat	0	0.19	0.19	0.19
10.02	Rye	0	0.21	0.21	0.21
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.58	1.58	1.58
10.07 D	Other	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.274	0.274	0.349	0.349
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.205	0.205	0.261	0.261
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 512/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for a export licence is made must when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁶⁾, as amended

by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 units of account ;

Whereas however Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 513/73 OF THE COMMISSION

of 22 February 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend within regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned,

in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture ; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁶⁾ ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — other third countries	10-00 1-00
10.01 B	Durum wheat	1-00
10.02	Rye ⁽¹⁾	25-00
10.03	Barley	1-00
10.04	Oats	1-00
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	1-00
10.07 C	Grain sorghum	1-00
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zone I a) and Zone V a) excluding Nigeria — Zone IV — Zones V b), VI, VII, I c) and Nigeria — other third countries — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 : — for exports to : — Zones V b), VI and VII — other third countries — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	44-00 49-00 47-00 38-00 34-25 29-50 36-80 24-80 20-60 15-00
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	59-00 52-25 39-75 31-00

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 : — for exports to : — Zones V b), VI, VII a) and I c) 47·00 — Zones I a) and V a) 44·00 — other third countries 38·00 — of an ash content of 951 to 1 300 : — for exports to : — Zone V a) 36·80 — other third countries 30·80 — of an ash content of 1 301 to 1 500 : — for exports to : — Zone V a) 29·15 — other third countries 23·15	
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ^(*) : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zones V b), VI and I c) 47·00 — Zones I a) and V a) 44·00 — other third countries 38·00	

(¹) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

(²) The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

N.B. : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 514/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 247/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 247/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	0 0 0 0 2.807 2.929 2.990 3.140 0.900	0 0 0 0 0.890 0.959 0.952 1.035 0.275

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 515/73 OF THE COMMISSION

of 22 February 1973

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day

on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72 ⁽⁹⁾ ; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid ; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account ;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 1**Article 2*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	3.81
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	4.08
	C. Broken rice :	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/72.

REGULATION (EEC) No 516/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC ⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market ;

Whereas Regulation No 669/67/EEC ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68 ⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the

percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.
⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.
⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.
⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.
⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 517/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the

latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 ⁽²⁾ of Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 23 February 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 ⁽⁴⁾ of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.a./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 518/73 OF THE COMMISSION

of 22 February 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	5.78 5.55 ⁽¹⁾ 5.78 5.55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 519/73 OF THE COMMISSION

of 22 February 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 321/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 321/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 26 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1973, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 26 February 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
		Net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcases and half-carcases	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 520/73 OF THE COMMISSION
of 13 February 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 504/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 14 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 22. 2. 1973, p. 25.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg.

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	9,95	7,50	44.31
10.01 B	10,90	21,13	46.00
10.02	—	16,49	34.00
10.03	8,68	14,86	26.00
10.04	8,41	14,22	14.00
10.05 B	—	23,00	36.91
10.07 B	—	14,33	22.00
10.07 C	—	24,99	30.00

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽³⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0,267	0.468
11.01 A	1,338	0,915	5.835
11.01 B	—	2,173	4.200
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.01 E I ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.01 E II ⁽¹⁾	—	2,346	3.765
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	2.244
11.01 K ⁽¹⁾	—	2,549	3.060
11.02 A I a)	1,503	3,069	5.800
11.02 A I b)	1,445	0,988	6.301
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	4.760
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	3,220	5.167
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	2,346	3.765
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2.244
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	2,549	3.060
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1.428
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3.080
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3.640
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1.960
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3.080

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 B II a) ⁽¹⁾	1,323	0,998	5-893
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	4-522
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 C I ⁽¹⁾	1,393	1,050	6-203
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	4-760
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	3-080
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 D I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4-520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	3-468
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 D V ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3-080
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,393	1,050	6-203
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	4-760
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4-520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	3-468
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 F V ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 G I	0,249	0,188	1-108
11.02 G II	—	0,575	0-923
11.06 A	0,156	0,267	0-468
11.06 B II	—	3,703	5-943
11.07 A I a)	1,771	1,335	7-887

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.07 A I b)	1,323	0,998	5.893
11.07 A II a)	1,545	2,645	4.628
11.07 A II b)	1,154	1,976	3.458
11.07 B	1,345	2,303	4.030
23.02 A I a)	0,149	0,363	0.858
23.02 A I b) 1	0,149	0,363	0.858
23.02 A I b) 2	0,149	0,363	0.858
23.02 A II a)	0,149	0,363	0.858
23.02 A II b)	0,149	0,363	0.858

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 521/73 OF THE COMMISSION

of 14 February 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 520/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 15 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ See p. 24 of this Official Journal.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	8,41	14,22	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1,836
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1,836
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1,836
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2,520
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1,836

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havrø og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 522/73 OF THE COMMISSION
of 14 February 1973

laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1703/72 on
Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1971
Food Aid Convention

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1703/72 ⁽¹⁾ of 3 August 1972 amending Regulation (EEC) No 2052/69 as regards Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1967 Food Aid Convention and laying down rules for Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1971 Food Aid Convention, and in particular Article 9 (4) thereof ;

Whereas detailed rules of application for the financing of expenditure arising from the implementation of the 1971 Food Aid Convention should be adopted for the system of advances and for the verification and approval of accounts ;

Whereas in order to ensure that the system of advances functions properly, it should be based on monthly declarations by the Member States of their financial needs and the statements of expenditure, on the communications of statements of their cash position and on the establishment of a system of book-keeping devoted solely to such advances ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the EAGGF Committee ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the purposes of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1703/72, Member States shall, not later than the 20th of each month, forward to the Commission in triplicate, an application concerning the financial requirements of the disbursing authorities and agencies.

2. The application referred to in paragraph 1 shall be accompanied by supporting statements for each disbursing authority or agency drawn up in accordance with the Annexes to this Regulation and comprising :

(a) a statement of the cash position at the end of the preceding month (Annex I) ;

(b) a detailed statement of expenditure in the month preceding that in which the application referred to in paragraph 1 is made ; this statement shall be broken down according to mobilized lot and shall give details of the various items of expenditure (Annex II) ;

(c) the expenditure estimate for the current month and for the two following months (Annex III).

3. The application for the advance shall be made by the Member State on whose territory the cereals which were the subject of the food aid measure, were mobilized, whichever may be the Member State which invited for tenders.

Article 2

For the purpose of the verification and approval of accounts as provided for in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1703/72, Member States shall forward to the Commission not later than 31 March and in triplicate, a summary statement of expenditure during the preceding year. This statement shall reproduce the total amount of expenditure shown in the detailed statements forwarded each month in accordance with Article 1 (2) (b) including additions or alterations, if any.

However, statements relating to expenditure financed before 1 January 1973 shall be forwarded at the same time as those relating to expenditure for the year 1973.

Article 3

1. On the basis of the applications made under Article 1 and of its own inquiries into the implementation of the food aid programme, the Commission shall, as often as may be necessary, and in any case not later than a month after receipt of the applications, decide on advances in accordance with Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1703/72.

The amounts of the advances shall be calculated in such a way that they are large enough to cover expenditure borne by the authorities and agencies until the end of the quarter referred to in Article 1 (2) (c).

2. The advances decided under paragraph 1 shall be made by the Commission within three working days of its Decision.

⁽¹⁾ OJ No L 180, 8. 8. 1972, p. 1.

Article 4

1. Where funds available to a Member State are liable to be exhausted before the date laid down for the next advance, that Member State shall notify the Commission and where necessary apply for a special advance specifying the grounds therefor.

2. On the basis of the notification referred to in paragraph 1, the Commission may make a special advance of which account shall be taken when the next advance is decided.

Article 5

1. Within the limit of the budget credits, the Commission shall make available to Member States,

in the account opened in pursuance of Article 1 of Regulation (EEC) No 2697/70, the funds which have been the subject of Decisions on advances.

2. Each disbursing authority or agency shall keep accounts relating solely to the funds received under paragraph 1 and to the use to which these funds are put.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX I

MEMBER STATE

AUTHORITY OR AGENCY:

STATEMENT OF CASH POSITION ON

A. Liquid assets

1. Liquid assets on
2. Payments received
3. Other receipts for the account of the Community ⁽¹⁾

Total A

B. Expenditure

Expenditure in the month of
chargeable under Chapter 9 'Food aid and other
budgetary expenditure' ⁽²⁾

Total B

C. Balance

Available on A — B

Date, stamp and signature of the authority
or agency

.....

⁽¹⁾ Details to be supplied separately.

⁽²⁾ Total of all statements of expenditure per aid measure (Annex II).

ANNEX II

MEMBER STATE :

AUTHORITY OR AGENCY :

STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE MONTH OF 19.....

Food aid measure : ⁽²⁾

A. Quantities offered (in kg)	Lot 1	Lot 2	Total
1. Date of mobilization :			
2. Net quantities mobilized ⁽³⁾			
3. Net quantities shipped ⁽⁴⁾			
4. Difference between 2 and 3, where applicable			
B. Value of the products offered (in nat. curr.)			
5. Purchase value on intervention ⁽⁵⁾			
6. Amount fixed by adjudication ⁽⁶⁾			
— per metric ton			
— per lot			
7. Additional expenses			
..... ⁽⁷⁾			
8. Late-shipping costs payable by the beneficiary country or agency			
..... ⁽⁸⁾			
9. Receipts, if any			
..... ⁽⁹⁾			
10. Total cost : 5 to 8 - 9			
C. Amount of fob refunds (in nat. curr.)			
11. Date of completion of customs formalities on loading at the port of			
.....			
12. fob refund per metric ton			
13. fob refund per lot			
D. Eligible expenditure (in nat. curr.)			
14. Total expenditure : 10 - 13			

Explanatory notes for Annex II

- (¹) Supply a statement of expenditure for each aid measure.
- (²) Indicate : Regulation No,
— Annual programme,
— Beneficiary country or agency,
— Product offered.
- (³) Indicate by use of the letter I or M whether the product has been :
— taken from an intervention agency,
— sold on the market.
- (⁴) Indicate by use of the letter T except in case of free delivery at the processing plant.
- (⁵) Solely where the goods are taken from an intervention agency. This amount corresponds to the basic intervention price (adjusted so as to take into account regional differentials, monthly increases, and any premium or penalty) multiplied by the quantity shipped.
- (⁶) This amount corresponds :
— either to transport costs, processing costs, if any, and to the fob or cif cost where the cereals are taken from an intervention agency,
— or to purchasing costs, transport and fob or cif costs where the cereals are bought on the market.
- (⁷) Indicate expenditure relating to :
— sampling costs,
— analysis costs,
— weighing costs,
— insurance costs,
— banking costs,
— inspection costs,
— customs declaration costs,
— exchange losses,
— demurrage costs chargeable to the Community,
— other costs.
- (⁸) Indicate expenditure relating to :
— lighterage expenses,
— temporary storage costs,
— additional removal costs,
— other costs.
- (⁹) Indicate receipts relating to :
— securities held,
— transport savings,
— other.
-

AUTHORITY OR AGENCY:

Type of Expenditure ⁽¹⁾	Expenditure for the month (a) ⁽²⁾	Expenditure from to (b) ⁽³⁾	Estimate of Expenditure		
			(c) ⁽⁴⁾	(d) ⁽⁵⁾	(e) ⁽⁶⁾
Totals					

- (1) Expenditure to be broken down according to aid measure.
- (2) Enter in this column opposite each aid measure the totals under item 14 of the statements of expenditure (Annex II).
- (3) Cumulative expenditure from 1 January to the end of the month in question in column (a)
- (4) Estimates for the first month after that in column (a)
- (5) Estimates for the second month after that in column (a)
- (6) Estimates for the third month after that in column (a)

REGULATION (EEC) No 523/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973

on the restoration of Common Customs Tariff duties on carbides of calcium, of subheading 28.56 C, originating in Yugoslavia and covered by the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72 ⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for those products, this reduced percentage will be 30 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the charging of Common Customs Tariff duties may be re-introduced at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the rele-

vant Community maximum amount has been reached ;

Whereas, in respect of carbides of calcium the ceiling, calculated as indicated above, should be 196 000 units of account, and therefore the maximum amount 58 800 units of account ; whereas on 20 February 1973 the amounts of imports into the Community of carbides of calcium originating in Yugoslavia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached the said maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2762/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-introduced in respect of the products in question in relation to Yugoslavia ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 26 February 1973, the charging of Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be restored in respect of the following products imported into the Community and originating in Yugoslavia :

CCT heading No	Description of goods
28.56	Carbides (for example, silicon carbide, boron carbide, metal carbides) : C. Of calcium

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 524/73 OF THE COMMISSION
of 22 February 1973
altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 393/73 ⁽³⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central

rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 393/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 393/73, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1973, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 altering the refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	—
	II. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	2.21 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	—

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

REGULATION (EEC) No 525/73 OF THE COMMISSION

of 22 February 1973

altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 258/73 ⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 287/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US

dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 258/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the refund on the products listed in Article 1 (1) (c) and (d) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the natural state, is hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 2. 2. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state

		(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾		
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel : ex D. Other sugars and syrups, excluding sorbose E. Artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	 0-0240 0-0240 0-0240		
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	 0-0240		
17.03	Molasses, whether or not decolourised	<table> <tr> <th>Refund</th> </tr> <tr> <td>—</td> </tr> </table>	Refund	—
Refund				
—				

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 February 1973

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(73/14/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof ;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 13 February 1973 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer, falling within heading No 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States ;

Whereas this deflection of trade is preventing the policy taken in connection with these products by France and by the other Member States as regards Taiwan are giving rise to deflection of trade ;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by France as regards Taiwan ;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the

necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The French Government is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in Taiwan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 4 February 1973 :

CCT heading No	Description
85.15 A III	Radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971.

Article 2

Done at Brussels, 15 February 1973.

This Decision shall apply until 31 January 1974.

*For the Commission**Article 3*

This Decision is addressed to the French Government.

*The President*François-Xavier ORTOLI
